**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische

Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 20 (1958)

Heft: 9

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 05.12.2025

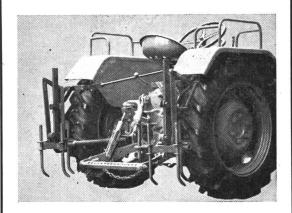
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bitte immer rechtzeitig bestellen.

♣ Patent-No. 302 838 ♣

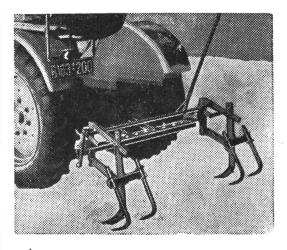
#### **DEGENHART-Spurlockerer**

zum Eggen, Walzen, Säen etc. das nötigste Zusatzgerät.



Für 3-Punkt-Hydraulik gibt es zwei erprobte, 2-heblige DEGENHART-Spezialmodelle, die unabhängig von Ackerschiene oder Hydraulik sind wie obiges, zu Fr. 320.—. Anbau jeden Ackergerätes möglich. Anhängevorrichtung bleibt bei jedem Modell völlig frei. Lassen Sie sich daher nicht beirren. Kaufen Sie den tausendfach bewährten «DEGENHART». Unerreicht in Leistung und günstigem Preis. Weitere Modelle für Traktoren mit oder ohne Hydraulik, zu Fr. 240.— und Fr. 280.—.

2-zinkiges Modell für Leicht-Traktoren wie Grunder, Aecherli, Pony, Simar, Club etc. Fr. 240.—. 10 Tage 3%, 30 Tage 2% oder 60 Tage netto.



Vom IMA geprüft und anerkannt.

#### Durch -Degenhart- wird Ihr Traktor z. Vielzweck-Traktor!

Einhebelbedienung wie oben abgebildet, für alle Traktoren ohne Hydraulik, Fr. 280.—. Alle Modelle sind in jeder Beziehung verstellbar sowie schwenkbar. Folgen daher auch beim seitwärts Fahren genau der Radspur und klemmen nicht. Jede Seite kann wenn nötig einzeln arbeiten. Leichte Montage nach Skizze. Traktormarke, ob mit oder ohne Hydraulik, Spurbreite von mitte Pneu zu mitte Pneu angeben. - Prospekte, Montage-Anleitung, Referenzliste von Besitzern aus der ganzen Schweiz, von landw. Schulen, Traktorverbänden sowie IMA-Bericht durch

#### E. GRIESSER, Traktoren

Andelfingen 1 (ZH) Tel. (052) 4 11 22
DEGENHART-Spurlockerer, immer und überall.

Wir sind der grösste Hersteller in der Bundesrepublik für

### Schlepperzubehör

Wir liefern: Zapfwellenkompressoren, Handu. Fussluftpumpen, elektr. Kleinkompressoren, Wetterschutzverdecke, Fahrersitzschwingungsdämpfer, Rohölfiltriertrichter, Schlepper-Sitzkissen, Stundenzähler, Gitterräder, Dieselzünder, Luft- und Oelfilterpatronen.

Ferner: Futteraufbereitungsmaschinen für Hühner-, Schweine- und Pelztierzucht.

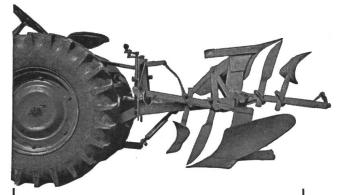
Wir liefern diese Artikel in grossen Mengen nicht nur in Deutschland, sondern auch nach Luxemburg, Belgien, Holland, Dänemark und andern Ländern.

Wir suchen für die Schweiz Grossimporteure, die unser gesamtes Programm oder den einen oder andern Artikel für die Gesamtschweiz oder gewisse Landesteile übernehmen.

Anfragen erbittet

### DIETEG GmbH

Walsrode - Beetenbrück, Westdeutschland



#### Für Traktoren, Jeeps oder Landrover

mit oder ohne Hydraulik den bestbewährten Einmann-Pflug

#### GODESBERG

Lieferbar mit Zylinder oder gewundenen Riestern

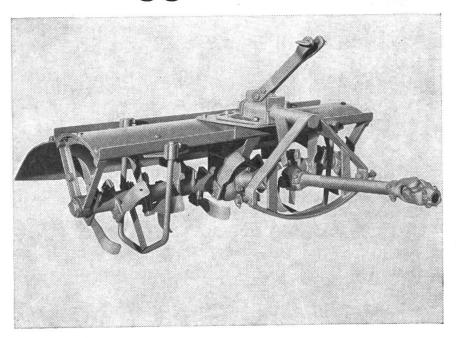
Verlangen Sie Prospekte und Referenzenliste bei Ihrem Dorfschmied oder bei

#### W. Trösch. Wädenswil

Landmaschinen

Tel. (051) 95 62 22

### Rotoreggen Gehring-Universal



### - Standard

#### - Spezial

in 4 verschiedenen Ausführungen und Breiten lieferbar

1,5 m 1,7 m 1,9 m 2,1 m Preise von Fr. 1380. bis Fr. 2060.—

Mit und ohne Aussenlagerung

Zwei Messerarten Pneurad mit handhydr. Hebevorrichtung

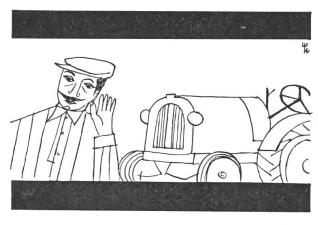
Solide und robuste Konstruktion - ein erstklassiges Schweizerfabrikat - hergestellt in der

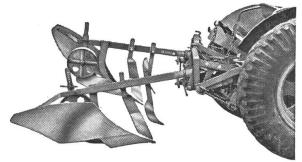
Maschinenfabrik FRITZ GEHRING, Matzingen / TG - Telephon 054 / 9 61 89

Verlangen Sie unverbindliche Offerte - wir beraten Sie gerne

COMPTOIR LAUSANNE, Halle 7, Stand 729

OLMA ST. GALLEN, Halle 5a, Stand 565





# **ALTHAUS**

### «DOMINUS»

## Ruhiger Gang, grössere Leistung

des Motors ist das Resultat, wenn Sie



verwenden. Weniger Störungen, weniger Reparaturen, kurz und gut: Sie können sich jetzt besser auf Ihren Motor verlassen.

Import und Direktverkauf durch



HASLE — RÜEGSAU Tel. (034) 35855 Der Pflug, der Sie auch in schwierigen Verhältnissen nicht im Stiche lässt.

In schweren Böden, an steilen Hängen oder zum Unterpflügen von langem Stroh oder Unkraut, wo alle anderen Pflüge versagen, arbeitet der Anbaupflug «Dominus» noch tadellos.

Der «Dominus» kann auch an Traktoren ohne Hydraulik verwendet werden.

Verlangen Sie Prospekte I



PFLUGFABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163



#### Wichtige Mitteilung!

Die Ratschkupplung bewährt sich grossartig!

Bis heute mussten wir auf Grund unserer ausserordentlichen Garantie (Gratisersatz für defekte Klingen und Finger) nur 3 Finger und 9 Klingen ersetzen, eine verschwindend kleine Zahl im Vergleich zu den über 2000 Ratschkupplungen, welche dieses Jahr neu in Betrieb kamen.

In begeisterten Anerkennungsschreiben wird uns immer wieder bestätigt, dass die Ratschkupplung in allen Verhältnissen einwandfrei arbeitet. Geschätzt wird vor allem, dass sie praktisch keinerlei Wortung braucht!

Nun ist es soweit — jetzt kann die Ratschkupplung auch in jeden ohne Werkzeug abnehmbaren Mähausleger der früheren Jahrgänge eingebaut werden. Somit können alle von diesem bedeutenden Fortschritt profitieren; nach dem Einbau gehören Klingen- und Fingerbrüche der Vergangenheit an, und die Maschine ist mit der letzten technischen Neuerung im Motormäherbau versehen.

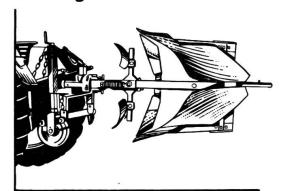
Nähere Auskünfte über den Einbau der Ratschkupplung erhalten Sie von Ihrem zuständigen RAPID-Vertreter oder direkt von uns nach Einsendung des BON.

An alle Comptoir- und OLMA-Besucher! Wir zeigen an unserem Stand die Ratschkupplung in Betrieb. Jeder kann selber «ratschen» und sich von der Wirkung dieser interessanten Neuerung überzeugen.

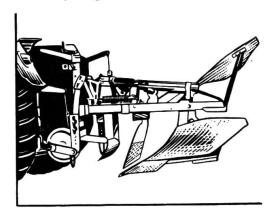
Man merkt es sofort — es ist ein ganz anderes Mähen mit der Ratschkupplung

-		mit	o uh	. Irankieri	emsenden	
					Zürich 27 schreibung	
Name: Hof:						C
Ort ·						

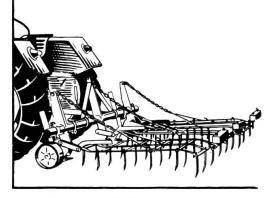
#### ZU JEDEM TRAKTOR... Liefern wir Ihnen das passende Anbaugerät



#### Wendepflug



Winkeldrehpflug

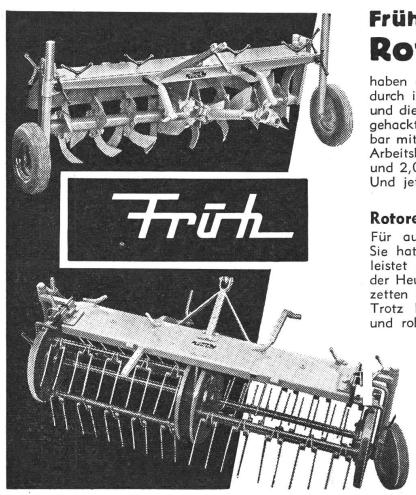


Anbau - Ackeregge

Andere Anbaugeräte Scheibeneggen - Vielfachgeräte Kultivatoren - Düngerstreuer - Walzen

Allamand s.a. Ballens machines agricoles – tracteurs

Verlangen Sie unverbindlich Offerten und Dokumentationen



# Früh's Rotoreggen

haben ausserordentlich zähe Spaten, durch ihre Anordnung stopft sie nie und die untere Erdschicht wird feiner gehackt als die oberste Kruste. Lieferbar mit Handaufzug oder 3-Punkt in Arbeitsbreiten von 1,40, 1,60, 1,80 und 2,00 Meter.

Und jetzt die vorteilhafte KM 17

Pat. angemeldet

#### Rotoregge - Heuerntemaschine

Für aufsteckbare Heuernteeinsätze. Sie hat sich glänzend bewährt und leistet sehr exakte Arbeit auch in der Heuernte zum Graszetten, Mädlizetten und wenden.

Trotz Kombination solide, einfache und robuste Ausführung.

Vorführung oder Prospekte vom Hersteller

### JAKOB FRÜH

Maschinenfabrik

Münchwilen / TG

Tel. 073/6 24 33

Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem

### Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»



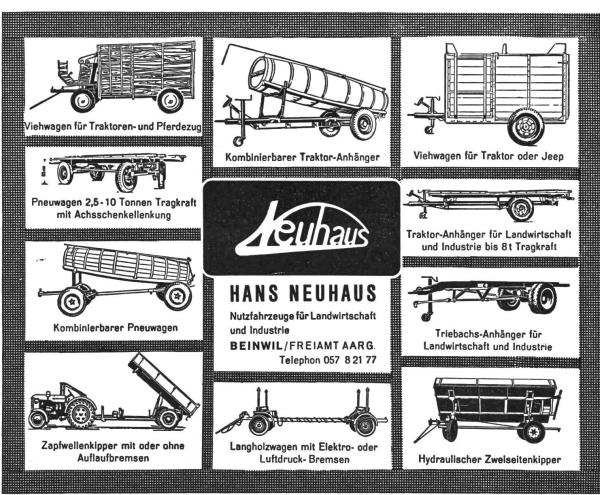
- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

### LECLANCHÉ S. A. YVERDON

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien

### Jetzt haben Sie Gelegenheit, diese Maschine an vielen Orten in Betrieb zu sehen

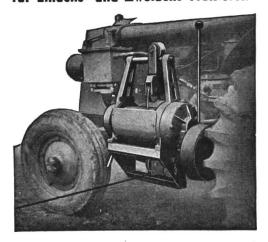




Comptoir Suisse Lausanne - Halle 10 - Stand Nr. 1001 - Verlangen Sie Prospekt Nr. 15



für Einachs- und Zweiachs-Traktoren



Automatische Seilführung. Auf die meisten Marken-Traktoren montierbar.

Comptoir suisse, Lausanne

Stand 1025 Halle 10

Plumettaz s.a.

MASCHINENFABRIK BEX

### Machen Sie einmal den Autol-Desolite-Test



... mischen Sie während 3000 Fahrkilometern AUTOL-DESOLITE dem Treibstoff bei und überzeugen Sie sich selbst von den Resultaten I AUTOL-DESOLITE ist ein aktiver Zusatz, der den Verbrennungsprozess verbessert. Es hält den Motor von Verbrennungsrückständen frei, schützt vor Korrosion, gibt dem Motor einen weicheren Lauf, spart Unterhaltskosten ein und erzielt, bei minimalem Treibstoffverbrauch, eine erhöhte Motorenleistung.

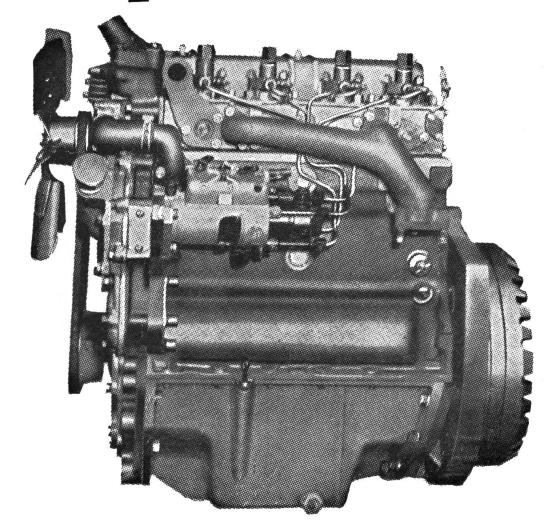
AUTOL-DESOLITE ist in Garagen erhältlich l Interessenten verlangen die technische Schrift unverbindlich bel

AUTOL A.G.
Allschwil/Basel Tel. (061) 39 29 96



# Nerkins





### Perkins-Dieselmotoren

eignen sich speziell für den Einbau in Traktoren.

Original-Einbausätze sind für verschiedene Traktorenmarken erhältlich. Verlangen Sie unverbindliche Offerte für Motor und Einbau.

Garantie: ein Jahr. Viele Typen unterschiedlicher Stärke sind vorrätig. PERKINS-Austauschmotoren und Original-Ersatzteile.

### PROMOT AG

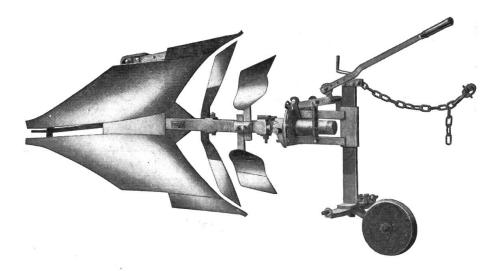


**SAFENWIL/AG** Tel. (062) 62241

Generalvertretung der PERKINS-Dieselmotoren und Ersatzteile. — Service —

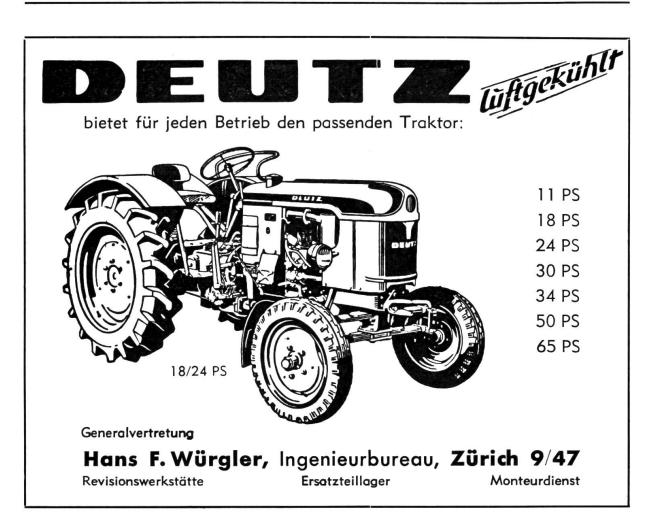


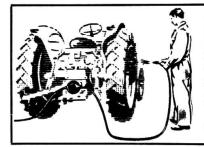
# Ott-Anbaupflüge



Zeichnen sich durch vorzügliche Arbeitsleistung auch in schwierigen Bodenverhältnissen aus. — Unser Fabrikationsprogramm umfasst Wende- und Winkelpflüge in verschiedenen Grössen. — Wenn Sie beabsichtigen, einen Anbaupflug anzuschaffen, stehen wir zu einer Vorführung unserer Modelle gerne zur Verfügung. Verlangen Sie bitte unverbindliche Zustellung von Prospekten und Preisangaben.

GEBRÜDER OTT AG., Maschinenfabrik, WORB/Bern Telephon (031) 67 28 75





#### ZAPFWELLEN-WASSERPUMPE

Praktische Hilfe zum Traktor und Geräte reinigen. Beregnen etc. Grosse Druckleistung bis 15 atü. Passend auf jede norm. Zapfwelle, sowie Elektromotoren. Verlangen Sie Prospekte!

Alois Stillhardt, Bazenheid/SG Telephon (073) 51493



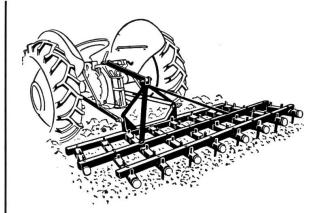
Die wirtschaftlichen GULF-Treibstoffe für jede **Betriebsart** 

White Spirit, Traktorenpetrol, Dieselöl, Benzin

#### **Gulf Oil (Switzerland)**

Betriebsbüros: Bern, Lausanne, Genf, Chur, Lugano, Sempach, Gossau, Basel, Zürich

Vertragslieferant der Sektion Aargau des Schweizerischen Traktorverbandes



Für die nächste Anbauperiode empfehle ich meine bestens bewährten, vom IMA geprüften und anerkannten

### Traktor-Anbaueggen

Prospekte und Referenzlisten sowie unverbindliche Besichtigung bei

BRUNO MARTI

Wagnerei und Küferei, Oberhofen-Lengwil

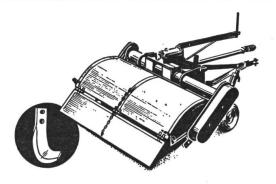
Tel. (072) 8 49 86



Seit über 10 Jahren reparieren wir in unsern guteingerichteten Werkstätten Traktoren aller Marken. – Auch Sie dürfen uns Ihren kranken Traktor anvertrauen.

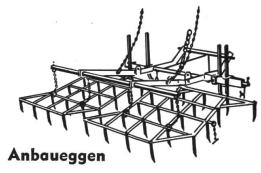






#### Bodenfräsen

Sehr solid, Arbeitsbreite 2 m, doppelseitiger Antrieb, für Dreipunkt, mit Sicherheitsautomat



Sehr vorteilhaft, können auf Vielfachgerät HARUWY montiert werden 1,75 m bis 4,2 m, starr oder klappbar, mit oder ohne Spurlockerer VIELFACHGERÄT HARUWY sogleich ein solider Kultivator

#### Spurlockerer

an jeden Traktor leicht anzubringen! 1-3scharia



### H.-R. WYSS

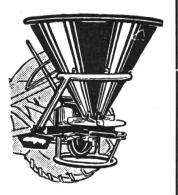
Landmaschinen

VERNAND sur Lausanne Tel. 021/46130



#### Düngerstreuer BOGBALLE

der grosse Zeitsparer.
Leistung: ca. 6 Hektaren
pro Stunde bei gekörntem
Dünger. Sehr einfach und
solid. Preis der Maschine
für Traktoren mit Dreipunkt
Fr. 464.—



### BÜKRER

#### **Traktoren**

Spezial-Reparaturwerkstätte Ersatzteil- und Servicedienst Lieferung und Anbau aller

#### Zusatzgeräte

wie hydr. Hebevorrichtungen, Motoreggen, Anbaupflüge, Kartoffelgraber, Hackgeräte aller Art, Mist- und Graszettmaschinen, Heulader, Baumspritzen, Seilwinden, Vielfachgeräte, Dreipunktaufhängungen, etc.

Anhänger, Verdecke, Kotflügel in diversen Ausführungen.

Stets günstige Occasions-Traktoren.

Wir beraten Sie unverbindlich.
Offiz. Vertretung:

# MATZINGER A.G. Dübendorf/ZH

Neugutstr. 98 Tel. 051 / 96 77 77





- Nach der Renovation sofort fahrbereit, ohne Lagerung.
- 2 Sämtliche Dimensionen.
- 3 Sämtliche Profile
- **4** Gleiche Garantie wie auf neuen Reifen
- 5 Preis: 60 % eines neuen Reifens

# VACU-LUG TRACTORS PNEUS S.A.

FABRIK IN

### LA TOUR-DE-PEILZ

für die Renovation Ihrer abgenützten Traktoren-Reifen. Durch das IMA im Jahre 1955 anerkannt

### ORIGINAL



Getreidetnieure ein Begriff seit 40 Jahren.

Bestens geeignet auch für Raps, Klee, Erbsen, Waldsamen etc.

Doch Achtung: Nicht jeder Petkus ist ein Röber.

Die neusten Modelle mit Saugwindsystem arbeiten vollständig staubfrei. Zusammen mit einem RÖBER-Beizapparat, die unübertreffliche Saatgutaufbereitungsanlage für Grossbetriebe, Saatzüchter und landwirtschaftliche Genossenschaften, Mühlen, Samenhandlungen.

Verlangen Sie bitte Unterlagen und besichtigen Sie den ORIGINAL-RÖBER-PETKUS an unserem Stand am Comptoir und an der Olma.



#### GENERAL-VERTRETUNG

Tel. 031 / 66 12 01 Trieur-Revisionen

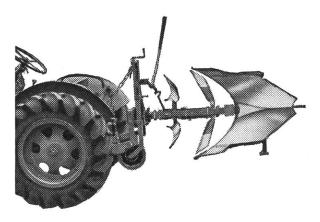
Für Höchstleistungen

### Säntis-Batterien



JOH. GÖLDI, RÜTHI (Rheintal)

«SÄNTIS» Batterieund Akkumulatorenfabrik Tel. 071 / 7 92 12



# **ALTHAUS**-TURNUS

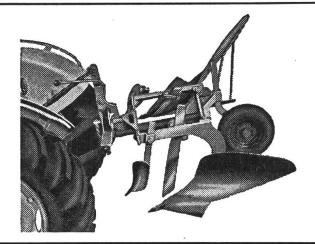
der bewährte Anbaupflug für Traktoren mit Dreipunkt-Aufhängung. Eingebaute Bruchsicherung.

Vorhandene Selbsthalterpflüge können zu günstigem Preis zu Anbaupflügen hergerichtet werden.

Verlangen Sie unseren Sonderprospekt!



PFLU6FABRIK ERSIGEN TEL. (034) 32163



Kennen Sie schon die Möglichkeiten des neuen **Henriod-Pfluges?** 

Ein Versuch mit dem "Rasemotte" 3 P 55 überzeugt Sie von der sauberen Arbeit.

PAUL HENRIOD G.m.b.H. Echallens/VD Tel. (021) 4 14 14-15

Alleinvertrieb für folgende Firmen:

Ferguson: Service Comp. Ltd. Dübendorf-Zdn. Vevey: Traktorenfabrik A.-G., Vevey

Comptoir Suisse: Halle 10, Stand 1022

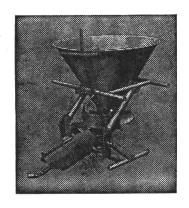
### Ein weiterer Helfer der Landwirtschaft Mein neuer Zapfwellen-Schleuder-Düngerstreuer

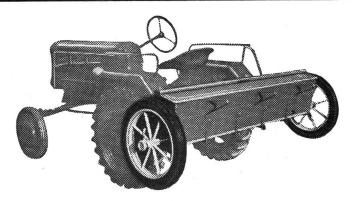
Passend für jeden Traktor und jede Düngerart. Gleichmässige Verteilung des Düngers. Einmannbedienung. Grosse Leistung. Lange Lebensdauer bei geringster Wartung. Der Düngerstreuer für grössere Betriebe oder einige Landwirte zusammen, Auch mit Windschutz lieferbar, für staubige Dünger

Stundenleistung 3—5 ha. Streubreite von 3—12 m einstellbär. Trichterinhalt 250—300 kg oder 400—450 kg. Einstellbare Streumenge von 100—2000 kg pro ha. Fahrgeschwindigkeit bls 16 km/h. Preise ab Fr. 740.—, Für Traktoren ohne Hydraulik ab Fr. 760.—. Franko, 10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 eventuell 90 Tage netto. Prospekt, Referenzliste, evtl. Vorführung od. Probe-Lieferung für 8 Tage verlangen.

#### E. GRIESSER Landmaschinen ANDELFINGEN 1 ZH Tel. (052) 4 11 22

Wieder ab Lager lieferbar. Jetzt bestellen, da während Frühjahrssaison viel zu wenig





Comptoir Suisse, Lausanne, Halle 10, Stand Nr. 1009

Wie geschaffen für Sie ...

#### ein Düngerstreuer «HD» für 3-Punkt-Hydraulik mit Bodenantrieb

in einfacher, gediegener Konstruktion. Weitere Modelle für Zapfwellen- oder Kettenradantrieb bzw. für Pferde- und Traktorzug. Preise schon ab Fr. 410.—. Spezial-Düngerstreuer für mittlere und Grossbetriebe.

A. Müller, Bättwil/Basel

Maschinenfabrik

Tel. 061/83 30 37

#### **Traktor-Besitzer!**

benützen Sie die Gelegenheit, Ihre ausgebrauchte Batterie zu erneuern (Gehäuse wird elektr. geprüft und mit neuen Zellen versehen). Reparaturen aller Marken mit schriftlicher Garantie.

Preisdifferenz von neu zu **Neueinbau** 25.— bis 50.— Fr. je nach Grösse. Verlangen Sie bei Ihrem Garagisten oder bei mir unter Angabe des Batterie-Typs **Preis-Offerte**. Leihbatterie während der Reparaturzeit **gratis**.



W. WERDER, Accumulatoren-Werkstätte, BOSWIL (AG), Tel. (057) 7 41 54 (Service Oerlikon)

Vertragsgesellschaft des Schweiz. Traktorverbandes

Gut beraten



Gut versichert

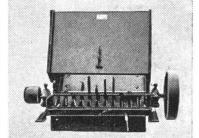
Pl. Benjamin-Constant 2, Lausanne Vergünstigungen für Verbandsmitglieder Auskunftsdienst durch 16 Generalagenturen

Traktoren-Treibstoffe
Schmieröle und Fette
Schmieröle und Fette

vorteilhaft durch: Emil Scheller Cie A-G-Zürich

Zürich Telephon 32 68 60 • Depot Wetzikon Telephon 97 80 22

#### Wenn Sie Zuckerrübenkraut oder Mais silieren, dann nur mit der



#### **Boetzel Mehrzweckschneidemaschine**

Sie ist die leistungsfähigste (8000 kg in der Stunde) und von solidester Konstruktion

Im Winter können Sie, dank dem verstellbaren Rost, Rüben, Kartoffeln usw. in jeder gewünschten Feinheit mahlen. - Vom Ima geprüft - ⊕ Patent

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt oder Vorführung durch den Hersteller W. Boetzel Landmaschinenbau Olma-Stand 1327 **Diessenhofen / TG** Tel. (053) 6 63 88 im Freien



E. Griesser, Traktoren, Andelfingen 1 ZH, Tel. 052/41122 Interessanter Rabatt für Wiederverkäufer



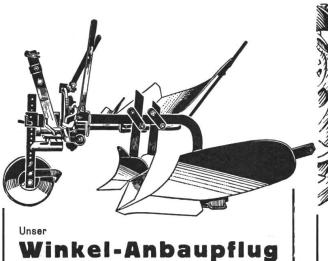
die tausendfach bewährte Lenkradfeststellung für jeden Traktor.

Macht den **Fahrer frei** für Aufladearbeiten, Gerätebedienung, Abziehen von Stallmist usw. Einfach-

2 Tage zur Ansicht

Bei Bestellung bitte Traktortyp angeben. Preis Fr. 60.-.

Agromotor AG Zürich 27 Postfach 149



für Trakoren mit einer Hydraulik hilft zusätzlich das Landrad belästen. Tadellose Ackerarbeit am Hang und an wechselnden Hanglagen. Augenblickliches Einzlehen auf volle Arbeitstiefe. Gut gebrochene Furchen. Verlangt unverbindliche Prospekte I

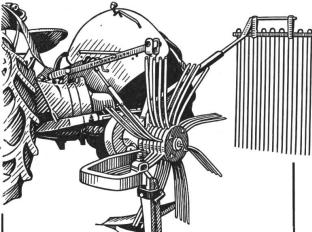
#### Bärtschi & CO., Ufhusen LU

Fabrik landw. Maschinen

Telefon 045 / 68254

	Bitte au	sschneiden	und	einsenden	_	-
Senden S	e den F	Prospekt AF	•			

Ort ·			



#### FAMOS Zapfwellengraber

sind einfach und stark gebaut und ergeben auch in schwierigsten Bodenarten eine einwandfreie Grabarbeit, weil der Antrieb von der Zapfwelle aus erfolgt. Als praktische Ergänzung liefern wir dazu Reihenableger und Rübenheber. Den Zapf-wellengraber liefern wir für Traktoren mit oder ohne Hydraulik.

Wir liefern weiter Einmann-Pflüge, Anbauackereggen und Kultivatoren.

#### Bärtschi & Co., Ufhusen (LU) Fahrik landw Maschinen

			chneiden		einsenden —	
Senden Zapfwel	Sie lengra	mir ber.	unverbin	dlich	Prospekte	über
Name:						

Ort:

#### Zu verkaufen:

### Industrie-Traktoranhänger

5 T doppelbereift,  $34 \times 7^{\prime\prime}$ , Brücke  $5000 \times 2200 \times 400$  mit Auszugvorrichtung. Blachengestell. Luftbremse. 4 T doppelbereift  $32 \times 6^{\prime\prime}$ , Dreiseitenkipper. Stahlbrücke  $3500 \times 2000 \times 400$ , Luftbremse.

4 T **Triebachs-Anhänger**, Brücke 4500 x 1900 mit Gätter, Auflaufbremse.

Anhänger-Chassis, 3,5 T, doppelbereift 700 x 20".

#### E. Frehner

Anhängerbau

#### Rheineck

Telefon 071/4 46 52

#### Zu verkaufen

#### 1 Traktor-Anhänger

2-Achser. Hinten Doppelbereifung mit Aufsteckgatter. Kann auch als Einachser eingerichtet werden. Auflaufbremse. Fabrikation Wirz.

Fritz Wittwer, Sägerei Krauchthal (BE) Telefon (034) 3 84 12

#### **Pflegen**

auch Sie Ihren Traktor mit Schawa - Reinigungs- und Konservierungsmittel. 5 Liter-Kanne Fr. 17.50, portofrei. - Verlangen Sie Gratismuster.

Schawa-Produkte, Winterthur 1
Postfach 350

Zu verkaufen

#### Bührer Traktor Diesel

in la Zustand, 6 Zylinder, 21 PS, dazu 2-Rad-Anhänger mit 10 m³ Aufsatz.

Auskunft erteilt Telefon (071) 7 81 84

#### ZU'VERKA'U'FEN

Einachs-Anhänger Kipp-Anhänger Studebaker-Lastwagen Henschel-Lastwagen Henschel-Chassis Ford-Lastwagen

4-5 t Nutzlast, occas.

4-6 t Nutzlast

4 t Nutzlast, occas.

5-6 t Kipper, occas.

5-6 t 1954, günstiger Preis

3,5-4 t 1949

#### **Ernst Moser**

Kipper Anhänger

Burgdorf

Tel. 034/22367



TRAKTOREN - ERSATZTEILE · FORD + FORDSON prompt ab Lager

W. MERZ AG. FRAUENFELD Tel. 054/71889



#### Motorenöle und Fette

sehr vorteilhaft von

Tschupp & Cie. A.G., Ballwil/Luzern

Wer sie kennt bleibt dabei!

Lieferant des Luzerner und Zuger Traktorverbandes

#### «DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Redaktion: R. Piller, Brugg

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Hauptstrasse 12, Brugg/AG. Tel. (056) 4 20 22 Postcheck VIII 32608 Zürich - Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, Brugg/AG

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Steinmaur/Zch. - Tel. (051) 94 11 69

Erscheint monatiich Abonnementspreis Fr. 7.— Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt
Nachdruck bei Quellenangabe gestattet Druck: Schill & Cie., Luzern